



OMV



OMV **SmartPass** PODREČZNIK

SPIS TREŚCI

Wstęp	3
Opis usług	4-6
Opis dokumentów	7
Zamówienia	8-9
Instalacją	10-11
Zużycie	12-16
Procedury awaryjne	17-21
Inne zdarzenia	22-23
Faktury i cennik	24-27
Portale dla klientów	28-29
Skrócona instrukcja	30-31
Złote zasady	32
Kontakt	33



OMV SmartPass z Telepass SAT K1
(aktualna wersja urządzenia dostępna
w sprzedaży)



OMV SmartPass z Telepass SAT Arianna2
(poprzednia wersja urządzenia, niedostępna
w sprzedaży)

WSTĘP

OMV SmartPass

Usługa OMV SmartPass ma pomóc klientom karty OMV posiadającym flotę pojazdów ciężarowych w uiszczaniu opłat drogowych w całej Europie. Usługa jest świadczona we współpracy z partnerem usług opłat drogowych Telepass i Consorzio Italia Negometal.



Firma OMV odpowiedzialnie produkuje i wprowadza na rynek olej i gaz, a także produkty i roztwory chemiczne. Opracowuje również innowacyjne rozwiązania na rzecz gospodarki w obiegu zamkniętym. OMV obsługuje sieci stacji paliw w ośmiu europejskich krajach europejskich oraz wydaje kartę OMV z funkcją ROUTEX, którą można się posługiwać na stacjach benzynowych OMV, Petrom i Avanti, a także w sieci ROUTEX w Europie obejmującej ponad 21 tys. stacji benzynowych w 35 krajach. Klienci karty OMV otrzymują również dodatkowe usługi np. internetowe usługi dla flot OMV, usługi o dodanej wartości, w tym możliwość uiszczania opłat drogowych w całej Europie, usługi zwrotu podatku VAT i nie tylko.



Telepass, firma włoska, to lider zintegrowanych usług mobilności. Jej celem jest stworzenie zintegrowanego systemu usług mobilności w miastach i poza nimi. Telepass to pionier mobilności, który chce wspomagać swobodny przepływ ludzi. Poszerza swoją ofertę, inwestuje w nowoczesne start-upy i zapewnia dostęp do swoich usług w Europie.



Consorzio Italia Negometal świadczy usługi powiązane z transportem we Włoszech we współpracy z firmą Telepass, która jest partnerem OMV w zakresie usługi poboru opłat drogowych we Włoszech OMV SmartPass.

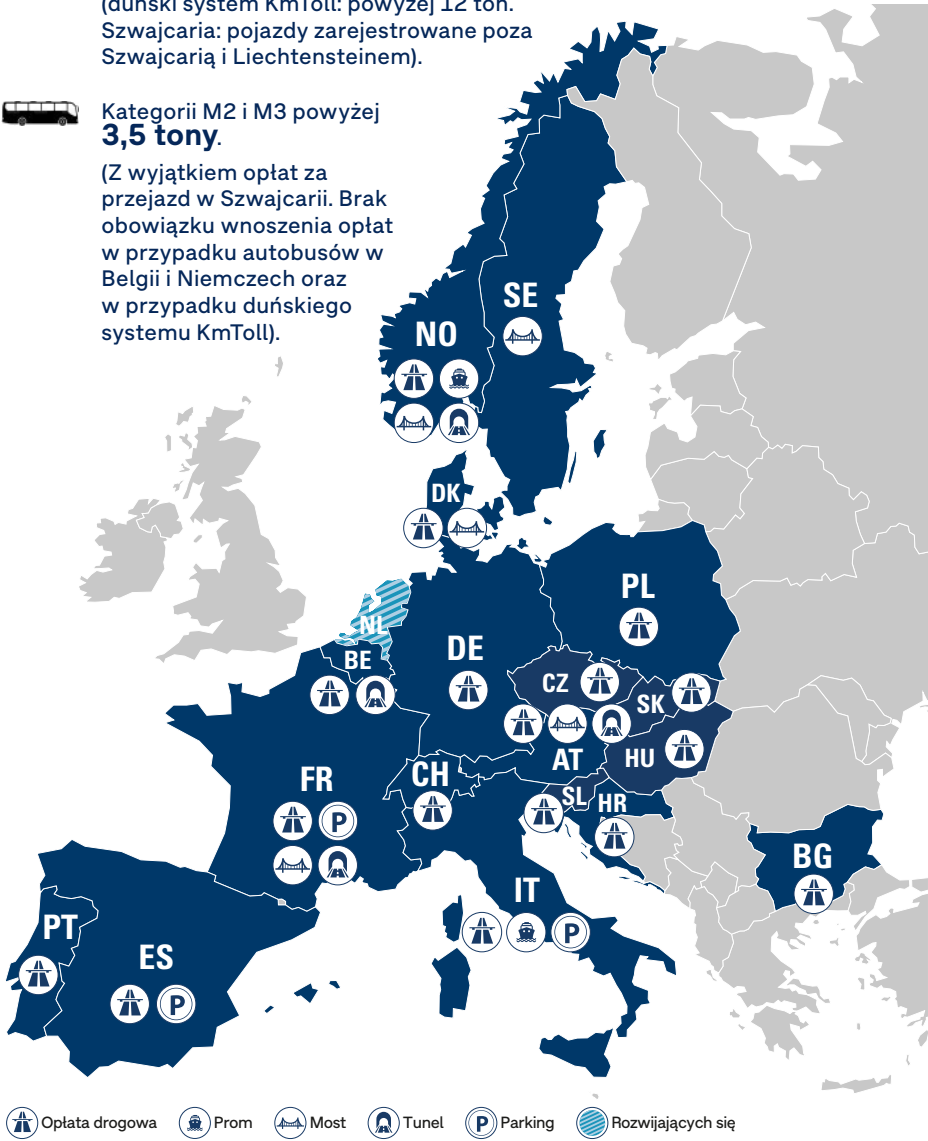
W niniejszym dokumencie można znaleźć najważniejsze informacje o usłudze OMV SmartPass, które mają ułatwić uiszczanie opłat drogowych dla floty z urządzeniem OMV SmartPass.

OPIS USŁUG

Opłata za przejazd za pomocą urządzenia OMV
SmartPass może być możliwa w przypadku pojazdów:

 Kategorii N2 i N3 powyżej **3,5 tony**.
(duński system KmToll: powyżej 12 ton.
Szwajcaria: pojazdy zarejestrowane poza
Szwajcarią i Liechtensteinem).

 Kategorii M2 i M3 powyżej
3,5 tony.
(Z wyjątkiem opłat za
przejazd w Szwajcarii. Brak
obowiązku wnoszenia opłat
w przypadku autobusów w
Belgii i Niemczech oraz
w przypadku duńskiego
systemu KmToll).



OPIS USŁUG

Austria	Opłata drogowa	Opłata drogowa (w całym kraju)	W tym odcinki dróg płatnych: A9 Tunel Gleinalm lub Bosruck A10 Tunel Tauern A11 Tunel Karawanken A12 Inntal Autobahn A13 Autostrada Brenner S16 Droga ekspresowa przez tunel Arlberg W tym w obrębie sieci dróg płatnych w Austrii
	Most	Europabrücke (most Europa)	
Belgia	Opłata drogowa	Opłata drogowa (w całym kraju)	Tylko w obrębie sieci dróg płatnych we Francji
	Tunel	Tunel Liefkenshoek	
Bułgaria	Opłata drogowa	Opłata drogowa (w całym kraju)	
Chorwacja	Opłata drogowa	Opłata drogowa (sieć HAC)	Autostrada A1 Zagrzeb – Split – Dubrownik Autostrada A3 Bregana – Zagrzeb – Lipovac Autostrada A4 Zagrzeb – Gorican Autostrada A5 Beli Manastir – Osijek – Bośnia i Hercegowina Autostrada A6 Rijeka – Zagrzeb Autostrada A7 Rupa – Križisce Autostrada A10 Ploče – granica z Bośnią i Hercegowiną Autostrada A11 Zagrzeb – Sisak D425 Ploče – Karamatici
Czechy	Opłata drogowa	Opłata drogowa (ogólnokrajowa)	
Dania	Opłata drogowa	Opłata drogowa (ogólnokrajowy system KmToll)	W tym w obrębie sieci dróg płatnych w krajach skandynawskich W tym w obrębie sieci dróg płatnych w krajach skandynawskich W tym w obrębie sieci dróg płatnych w krajach skandynawskich
	Most	Øresund (pomiędzy Danią a Szwecją)	
	Most	Storebælt (most nad Wielkim Beltem)	
	Prom	Według easygo.com	
Francja	Opłata drogowa	Opłata drogowa (w całym kraju)	W tym w obrębie sieci dróg płatnych we Francji W tym w obrębie sieci dróg płatnych we Francji W tym w obrębie sieci dróg płatnych we Francji W tym w obrębie sieci dróg płatnych we Francji W tym w obrębie sieci dróg płatnych we Francji W tym w obrębie sieci dróg płatnych we Francji W tym w obrębie sieci dróg płatnych we Francji W tym w obrębie sieci dróg płatnych we Francji W tym w obrębie sieci dróg płatnych we Francji W tym w obrębie sieci dróg płatnych we Francji W tym w obrębie sieci dróg płatnych we Francji W tym w obrębie sieci dróg płatnych we Francji W tym w obrębie sieci dróg płatnych we Francji W tym w obrębie sieci dróg płatnych we Francji W tym w obrębie sieci dróg płatnych we Francji W tym w obrębie sieci dróg płatnych we Francji
	Most	Wiadukt Millau	
	Most	Pont de Tancarville (Most Tancarville)	
	Most	Pont de Normandie (Most Normandzki)	
	Most	Pont de l'île de ré (Most de l'île de Ré)	
	Tunel	Tunnel du Puymorens	
	Tunel	Boulevard périphérique de Lyon (obwodnica Lyonu)	
	Parking	Parking strzeżony dla ciężarówek w Dunkierce (Craywick)	
	Parking	Eurotunel w Calais (Coquelles)	
	Parking	Truck Etape Valenc Tey (La Sentinelle)	
	Parking	Truck Etape Béziers (Vendres)	
	Parking	RUNGIS (Chevilly Larue)	
	Parking	CCI DEUX-SEVRES / SecuriTpark (skrzyżowanie autostrad A10 i A83)	
	Parking	DELTA PARK - Dourges	
	Parking	Relais de Barbezieux (Barbezieux Saint Hilaire)	
	Parking	Calais Truck Stop (Marck)	
	Parking	MIN de Toulouse (Marché des professionnels)	
	Parking	TIP Secure Truck Parking Isoparc Sorigny	

OPIS USŁUG (kont.)

Niemcy	Opłata drogowa	Opłata drogowa (w całym kraju)	
Węgry	Opłata drogowa	Opłata drogowa (krajowa)	
Włochy	Opłata drogowa	Opłata drogowa (w całym kraju)	Tylko z jedną inną siecią
	Prom	Villa San Giovanni - Messina (Caronte)	W tym w obrębie sieci dróg płatnych we Włoszech
	Parking	Autoport Sadobre (Autostrada A22 Brennero-Modena, 24. km)	W tym w obrębie sieci dróg płatnych we Włoszech
	Parking	ADR MOBILITY S.R.L. Parcheggio - Aeroporto Fiumicino Cargo Truck	W tym w obrębie sieci dróg płatnych we Włoszech
	Parking	DOCKS CONSORZIO COMO SRL - Parking - Centro Tir Montano Lucino e Lario Tir	W tym w obrębie sieci dróg płatnych we Włoszech
	Parking	AUTOSTRADA DEL BRENNERO SPA Parking - Trydent	W tym w obrębie sieci dróg płatnych we Włoszech
	Parking	Parccheggio San Donato (Mediolan)	W tym w obrębie sieci dróg płatnych we Włoszech
Norwegia	Opłata drogowa	Opłata drogowa (w całym kraju)	W tym w obrębie sieci dróg płatnych w krajach skandynawskich
	Prom	Według easygo.com	W tym w obrębie sieci dróg płatnych w krajach skandynawskich
	Tunel	Według easygo.com	W tym w obrębie sieci dróg płatnych w krajach skandynawskich
Polska	Opłata drogowa	Opłata drogowa (krajowy system e-Toll)	Z wyjątkiem prywatnych autostrad
	Opłata drogowa	Opłata drogowa (odcinek autostrady A4 między Katowicami a Krakowem)	Tylko z jedną inną siecią
Portugalia	Opłata drogowa	Opłata drogowa (w całym kraju)	Tylko w obrębie sieci dróg płatnych w Hiszpanii
	Most	Ponte 25 de Abril (Most 25 Kwietnia)	Tylko w obrębie sieci dróg płatnych w Hiszpanii
	Most	Ponte Vasco da Gama (Most Vasco da Gamy)	Tylko w obrębie sieci dróg płatnych w Hiszpanii
Stowacja	Opłata drogowa	Opłata drogowa (krajowa)	
Słowenia	Opłata drogowa	Opłata drogowa (krajowa)	
Hiszpania	Opłata drogowa	Opłata drogowa (w całym kraju)	
	Parking	Parking dla samochodów ciężarowych Montseny (Autopista del Mediterráneo)	W tym w obrębie sieci dróg płatnych w Hiszpanii
	Parking	Parking dla samochodów ciężarowych Porta Barcelona (AP-7)	W tym w obrębie sieci dróg płatnych w Hiszpanii
	Parking	mowiz TRUCK Astigarraga (Gipuzkoa)	W tym w obrębie sieci dróg płatnych w Hiszpanii
	Parking	mowiz TRUCK Oiartzun (Gipuzkoa)	W tym w obrębie sieci dróg płatnych w Hiszpanii
	Parking	mowiz TRUCK Puerto de Almería	W tym w obrębie sieci dróg płatnych w Hiszpanii
	Parking	mowiz TRUCK Fuente de San Luis (Walencja)	W tym w obrębie sieci dróg płatnych w Hiszpanii
	Parking	mowiz TRUCK Manises (Manises, Walencja)	W tym w obrębie sieci dróg płatnych w Hiszpanii
	Parking	mowiz TruckPark Manises (Madryt)	W tym w obrębie sieci dróg płatnych w Hiszpanii
Szwecja	Most	Øresund (pomiędzy Danią a Szwecją)	W tym w obrębie sieci dróg płatnych w krajach skandynawskich
Szwajcaria	Opłata drogowa	Opłata drogowa (w całym kraju)	

DOKUMENTY

Dokumenty określające aspekty umowne usługi OMV SmartPass:



- ☒ Ogólne warunki użytkowania kart OMV z funkcją ROUTEX
- ☒ Międzynarodowe usługi i dopłaty
- ☒ Formularz wniosku OMV SmartPass
- ☒ Warunki OMV SmartPass, w tym załączniki:
 - ➔ Formularz zamówienia
 - ➔ Ogólne informacje o przetwarzaniu danych osobowych przekazane przez administratora danych
 - ➔ Inne załączniki z konkretnymi warunkami poszczególnych sieci pobierających opłaty drogowe
- ☒ Wniosek o członkostwo w CONSORZIO w przypadku opłat drogowych we Włoszech (Domanda di Adesione)

Dokumenty urządzenia OMV SmartPass:



- ☒ Skrócony przewodnik
- ☒ Podręcznik instalacji
- ☒ Podręcznik obsługi
- ☒ Obowiązkowe instrukcje dotyczące przejazdów w Belgii (usługa Viapass)
- ☒ Deklaracja pojazdu na potrzeby opłat drogowych w Austrii i krajach skandynawskich (po wyborze tych sieci)

Podręcznik OMV SmartPass: bieżący dokument z kluczowymi informacjami o usłudze i powiązanych z nią procesach operacyjnych.

ZAMAWIANIE

JAK ZAMÓWIĆ URZĄDZENIA I AKTYWACJĘ SIECI OPŁAT DROGOWYCH?



- ✓ W tym celu należy uzupełnić **formularz zamówienia** (tabelę w arkuszu Excel) i przestać go do działu obsługi klientów OMV.
- ✓ Należy zwrócić szczególną uwagę na **dokładność przekazywanych danych** (w tym znaki szczególne na tablicach rejestracyjnych) i sprawdzić, czy dane z dowodu rejestracyjnego pojazdu są takie same jak dane wprowadzone w formularzu zamówienia.
- ✓ Zamówione urządzenia pokładowe będą **skojarzone z numerami rejestracyjnymi** pojazdów i z **kartami OMV** zgodnie ze specyfikacją podaną przez klienta na formularzu zamówienia.
- ✓ Oprócz formularza zamówienia należy przestać do OMV również skany następujących dokumentów: dowodu rejestracyjnego pojazdu i innych dokumentów potwierdzających dane niezbędne do rejestracji (np. COC – Certificate of Conformity (certyfikat zgodności), CIF – Customer Information File (plik z informacjami o kliencie), tablica producenta, dokument CEMT).
- ✓ Po złożeniu zamówienia **status realizacji dostawy urządzenia pokładowego** można sprawdzić w portalu dla ciężarówek.
- ✓ Klienci wnioskujący o możliwość uiszczania **opłat drogowych we Włoszech** muszą przystąpić do CONSORZIO Italia Negometal (w skrócie „CONSORZIO”) – zob. poniższe wymagane dokumenty/dane. Członkom CONSORZIO po osiągnięciu obrotu opłat drogowych we Włoszech będą przysługiwały coroczne rabaty. Są one dostępne wyłącznie dla firm założonych w Unii Europejskiej, Wielkiej Brytanii, Islandii, Liechtensteinie, Norwegii lub Szwajcarii. Dalsze szczegóły znajdują się w części pt. „Faktury i cennik”.
- ✓ Jeśli aktywujesz **dodatkowe sieci** dla swojego **bieżącego urządzenia OMV SmartPass**, skontaktuj się z OMV. W takim przypadku dodatkowe sieci zostaną aktywowane poprzez aktualizację drogą radiową.
- ✓ **Urządzenie OMV SmartPass może posłużyć do uiszczania opłat drogowych w zamówionej(-ych) sieci(ach) dopiero po potwierdzeniu aktywacji przez OMV.**

JAKIE DODATKOWE DOKUMENTY MUSZĘ PRZEDŁOŻYĆ, ABY MÓC UISZCZAĆ OPŁATY DROGOWE WE WŁOSZACH?



- ✓ Podpisany **wniosek o członkostwo** (dokument „Domanda di Adesione”). Papierowy egzemplarz podpisanego dokumentu „Domanda di Adesione” należy przestać pocztą do OMV lub do Consorcio Italia Negometal (adres: 6 Chemin de Jorlis, Immeuble Le Bel Rive, 64600 Anglet, France) w terminie 2 tygodni od podpisania.
- ✓ **Świadectwo zarejestrowania spółki.**
- ✓ **Licencja wspólnotowa** (tj. unijna lub wspólnotowa licencja firmy transportowej).
- ✓ Kopia **dokumentacji pojazdu** (skan, jeden dla jednego pojazdu z numerem rejestracyjnym jako tytułem pliku).
- ✓ Pojazdy w leasingu lub wynajmowane – należy przedstawić kopię umowy dla każdego pojazdu.
- ✓ Kopia dowodu tożsamości przedstawiciela prawnego firmy.

O CZYM JESZCZE MUSZĘ WIEDZIEĆ, JEŚLI CHODZI O AKTYWACJĘ SIECI OPŁAT DROGOWYCH?



- ✓ **Sieć opłat drogowych we Włoszech** można aktywować jedynie wraz z co najmniej jeszcze jedną inną siecią.
- ✓ Aktywacja **sieci opłat drogowych we Francji** będzie automatycznie oznaczała aktywację dla **belgijskiego tunelu Liefkenshoek**.
- ✓ **Sieć opłat drogowych w Hiszpanii** można aktywować wraz z **siecią w Portugalii** lub bez niej. Jednak należy pamiętać, że sieci w Portugalii nie można aktywować osobno. Można ją włączyć wyłącznie z siecią w Hiszpanii.
- ✓ **Autostrada A4** między Katowicami a Krakowem w Polsce można aktywować wyłącznie z co najmniej jedną inną siecią.
- ✓ **Sieć dróg płatnych w Szwajcarii** należy aktywować przed wjazdem do Szwajcarii. W przeciwnym razie pojazd nie będzie mógł wjechać i zostanie zablokowany przy barierkach wjazdu.
- ✓ Bułgarska sieć opłat może zostać aktywowana, tylko jeśli numer tablicy rejestracyjnej pojazdu nie jest przypisany do żadnego innego OBU aktywowanego dla bułgarskiej sieci opłat. W przypadku innego urządzenia dla pojazdu aktywowanego dla bułgarskiej sieci należy skontaktować się z dostawcą OBU i poprosić o jego wyrejestrowanie z Bułgarii.

CO NALEŻY WZIĄĆ POD UWAGĘ PRZY AKTYWACJI SIECI OPŁAT DROGOWYCH W PRZYPADKU JUŻ UŻYWANEGO OBU?



- ✓ Podczas aktywacji sieci opłat drogowych, urządzenie OBU musi być włączone przez co najmniej 15 minut w kraju Unii Europejskiej (lub w Szwajcarii) w obszarze o dobrym zasięgu sieci komórkowej, aby umożliwić zdalną aktualizację.
- ✓ Aktywacja usługi może potrwać do 24 godzin w następujących krajach: **Czechy, Polska, Słowacja**.
- ✓ Aktywacja usługi może potrwać do 48 godzin w następujących krajach: **Austria, Chorwacja, Węgry, Słowenia, Skandynawia**.

INSTALACJA

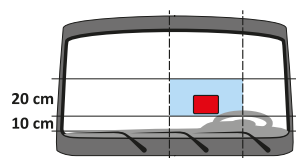
Wraz z urządzeniem OMV SmartPass dostarczone są następujące dokumenty, których należy przestrzegać, aby móc bezpiecznie zainstalować i eksploatować urządzenie:



- ☒ Skrócony przewodnik
- ☒ Podręcznik instalacji
- ☒ Podręcznik obsługi
- ☒ Obowiązkowe instrukcje dla potrzeb podróży w Belgii (usługa Viapass)

Proszę upewnić się, że użytkownicy urządzeń (kierowcy pojazdów) otrzymają te dokumenty i będą stosować się do zawartych w nich instrukcji.

INSTALACJA



Urządzenie można instalować jedynie w pozycji wskazanej w instrukcji instalacji. Zaleca się, aby instalację urządzenia **na stałe** poprzez podłączenie go do układu elektrycznego pojazdu (instalacja stała) zajął się warsztat specjalistyczny. Urządzenia pod żadnym pozorem nie wolno podłączać do portu USB, ponieważ może to zakłócić funkcjonowanie urządzenia i skutkować nalożeniem grzywien.

INSTALACJA SAT K1



SAT K1 wymaga stałej instalacji. Prosimy postępować zgodnie z instrukcjami opisanymi w podręczniku instalacji urządzenia OBU. Instalator powinien zweryfikować właściwe podłączenie inteligentnego urządzenia łączącego (IPS 2.0, zob. ilustrujące je zdjęcie wraz z zieloną diodą LED, która wskazuje właściwe podłączenie), a także podłączenie urządzenia do zasilania zgodnie z Podręcznikiem instalacji.

Instalację urządzeń OBU Telepass SAT K1, które nie są dostarczane razem z inteligentnym urządzeniem łączącym, można zweryfikować za pomocą internetowego narzędzia do autotestu. Jak to zrobić:



1. Należy przejść na stronę <https://self-test-tool.telepass.com>
2. Jeśli są już Państwo zarejestrowani, należy wprowadzić swój numer telefonu komórkowego i kod PIN.
3. Jeśli nie są jeszcze Państwo zarejestrowani, należy wprowadzić swój numer telefonu komórkowego i postępować zgodnie z kreatorem.

4. Mogą Państwo pobrać podręcznik i obejrzeć film opisujący sposób instalacji i monitorowania urządzenia. Film video na temat instalacji SAT K1 jest także dostępny na stronie omv.com/en/omv-smartpass-documents w sekcji Przydatne linki.
5. Należy postępować zgodnie z kreatorem, aby zainstalować urządzenie, wprowadzić numer seryjny urządzenia („SN”, 15 cyfr, rozpoczynający się od 00059...) oraz numer rejestracyjny pojazdu: urządzenie zostanie automatycznie skonfigurowane.
6. Narzędzie do autotestu wyświetli status instalacji, który może być pozytywny lub negatywny, zgodnie z poniższymi ilustracjami.
7. Jeśli instalacja urządzenia jest niewłaściwa, OBU nie zostanie aktywowane i nie będzie można go wykorzystywać do pobierania opłat za przejazd. W takim przypadku prosimy anulować instalację, ponownie sprawdzić podręcznik instalacji i przewodnik wideo, a następnie uruchomić ją ponownie.
8. Zaleca się również zweryfikowanie połączeń 3 przewodów w odpowiednich bezpiecznikach za pomocą multimetru. Powinno ono wskazać następujące wyniki:
 - ☒ Pomiar zasilania (czerwony przewód) i uziemienia (czarny przewód) . powinien wynosić około 24 V.
 - ☒ Pomiar zapłonu (żółty przewód) i uziemienia, gdy pojazd jest wyłączony . powinien wynosić około 0 V.
 - ☒ Pomiar zapłonu (żółty przewód) i uziemienia, gdy pojazd jest włączony . powinien wynosić około 24 V.

Installation of a NEW device

OBU ID: 000590

License Plate:

OBU ID: 000590

License Plate:

Verification

The device works properly
Installation complete



Installation of a NEW device

Verification

Key signal not present



Check the electrical connection of the key signal.

Repeat the status OBU verification by clicking on "repeat" button.

If it is not possible to stop the verification please click on "Stop installation".

WAŻNE PUNKTY

Urządzenia można używać wyłącznie w pojeździe, dla którego zostało dostarczone.

W tym samym pojeździe nie można używać innego urządzenia z taką samą aktywowaną siecią opłat, ponieważ może to powodować zakłócenia między urządzeniami skutkujące nieprawidłowym działaniem lub podwójnym naliczaniem opłat tranzytowych.

Proszę upewnić się, że dane pojazdu w menu **Pojazd** urządzenia są zgodne z faktycznymi danymi pojazdu.

ZUŻYCIE

Urządzenie pobiera opłatę drogową elektronicznie, kiedy kierowca przejeżdża przez specjalne pasy z bramkami wykrywającymi, lub za pośrednictwem satelitarnych systemów lokalizacji:



- ☑ W przypadku użytkowania **systemu radiowego** (np. w Austrii, Chorwacji, Francji, Włoszech, Słowenii, Hiszpanii, Portugalii) przejazd wykrywany jest przez anteny znajdujące się na specjalnych pasach ruchu lub na bramkach umieszczonych w różnych punktach sieci drogowej. Podczas przejazdu przez bramkę sygnał dźwiękowy (oraz komunikaty na ekranie w przypadku urządzenia Telepass SAT Arianna2) wskazują właściwe działanie urządzenia.
- ☑ Tam, gdzie aktywna jest **usługa satelitarna** (np. w Belgii, Bułgarii, Czechach, Niemczech, na Węgrzech, w Polsce, Słowacji i Szwajcarii), system GNSS (globalny system nawigacji satelitarnej) wykrywa przejazd pojazdu po płatnych drogach.

W **Austrii** korzystanie z usługi GO dozwolone jest w przypadku sieci autostrad oznaczonych następująco:



W **Chorwacji**, na dostęp do pasów, na których uiszczane są opłaty drogowe, wskazują następujące symbole:



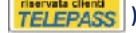
ENC: W tym przypadku usługa jest świadczona na zasadzie „zatrzymaj się i jedź” (pojazd powinien zatrzymać się przy bramce), a urządzenie wyemituje krótki sygnał dźwiękowy.



Szybki ETC: W tym przypadku nie ma konieczności zatrzymania się, natomiast należy przestrzegać ograniczenia prędkości do 40 km/h i bezpiecznej odległości 20 metrów za pojazdem z przodu.

We **Francji** użytkownicy muszą przestrzegać niżej wskazanych znaków, kiedy dojadą do punktu poboru opłat. Po wjeździe kierowca powinien wjechać na pasy oznaczone pomarańczową literką „t” i zieloną strzałką:



We **Włoszech** użytkownicy mogą korzystać z pasów Telepass (oznaczonych  lub ).

W **Portugalii** użytkownicy mogą korzystać ze wszystkich zarezerwowanych pasów Via Verde  podczas wjazdu do sieci lub wyjazdu z niej.

Na **Słowacji** korzystanie z usługi jest dozwolone na słowackiej sieci dróg i autostrad oznaczonych następującymi znakami:



- “D” - autostrady
- “R” - drogi ekspresowe
- “I” - drogi pierwszej klasy
- “II” - drogi drugiej klasy
- “III” - drogi trzeciej klasy

W **Słowenii** korzystanie z usługi jest dozwolone na słoweńskiej sieci autostrad oznaczonej następującymi znakami:



W **Hiszpanii** użytkownicy mogą korzystać ze wszystkich zarezerwowanych



Manual

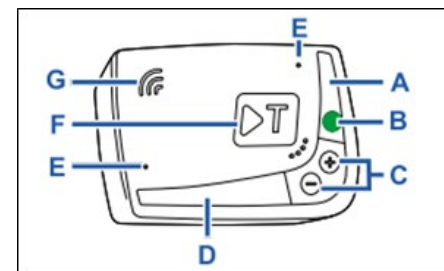
i mieszanych pasów podczas wjazdu do sieci autostrad lub wyjazdu z niej.

Status urządzenia wskazywany jest przez diodę LED (oraz w formie komunikatu na wyświetlaczu w przypadku urządzenia Telepass SAT Arianna2) – prosimy zapoznać się z podręcznikiem obsługi urządzenia w celu uzyskania szczegółowych opisów i instrukcji.

Ustawienie osi: liczba osi pojazdu (ciągnika) jest wstępnie ustawiona w urządzeniu. Przed każdym przejazdem w sieciach opłat drogowych **użytkownik należy sprawdzić** i w razie potrzeby **zresetować liczbę osi** - należy uwzględnić wszystkie osie pojazdu i przyczepy lub naczepy, w tym podwójną oś tandemową i osie podnoszone. W przypadku Chorwacji (sieć HAC) należy pamiętać o tym, że zmiana osi zaczyna obowiązywać po upływie 48 godzin, w związku z czym zaleca się dokonanie takiej zmiany co najmniej 2 dni przed rozpoczęciem korzystania z chorwackiej sieci opłat drogowych.

Ustawienie osi za pomocą przycisków urządzenia pokładowego Telepass SAT K1 można przeprowadzić w następujący sposób. Należy zrobić to wtedy, gdy silnik pracuje, lecz pojazd pozostaje w bezruchu.

1. **Czterokrotnie nacisnąć przycisk (B).** Po naciśnięciu przycisków urządzenie kolejno wyświetli: „Konfiguracja K1” > „Konfiguracja opłat drogowych” > „Ustawienie liczby osi” > **Następnie urządzenie wyświetli obecnie ustawioną liczbę osi.**
2. Aby zmienić ustawienie liczby osi, nacisnąć **przycisk (+) lub (-)**. **Po znalezieniu pożądanego liczby osi nacisnąć przycisk (B), aby potwierdzić. Urządzenie wyda krótki sygnał dźwiękowy i wyświetli ustawioną liczbę osi.**
3. Przytrzymać przycisk (B) przez kilka sekund, aby urządzenie powróciło do menu głównego. Urządzenie wyświetli: „Strona główna”.



Na potrzeby **sieci w Niemczech** należy sprawdzić i ustawić masę pojazdu.

Podczas korzystania z **sieci w Austrii i krajach skandynawskich** kierowca pojazdu wykorzystującego urządzenie musi mieć na pokładzie Deklarację pojazdu, która jest zapewniona wraz z urządzeniem i wszystkie dokumenty potwierdzające jego przynależność do konkretnej grupy opłat drogowych (rejestracja, COP, CCA, ECMT).

UŻYTKOWANIE SAT K1 Z APLIKACJĄ MOBILNĄ TELEPASS TRUCK



- ☑ Aplikację można pobrać ze sklepu App Store lub Google Play.
- ☑ Użytkownik powinien włączyć na smartfonie Bluetooth, aby korzystać z aplikacji.
- ☑ Podczas pierwszej rejestracji użytkownik powinien wprowadzić adres e-mail (nazwę użytkownika) i hasło. Po otrzymaniu kodu w wiadomości e-mail użytkownik powinien go podać.
- ☑ Użytkownik powinien znajdować się w pobliżu urządzenia (gdy jest włączone), aby sparować je z aplikacją.
- ☑ Podczas logowania się do aplikacji, użytkownik zostanie poproszony o rozpoczęcie parowania. Główna dioda LED urządzenia pokładowego Telepass SAT K1 zacznie migać niebieskim światłem, a użytkownik należy nacisnąć pomarańczowy przycisk T na urządzeniu. Po jego naciśnięciu, aplikacja potwierdzi pomyślne sparowanie.

Strona główna aplikacji pokazuje następujące elementy:

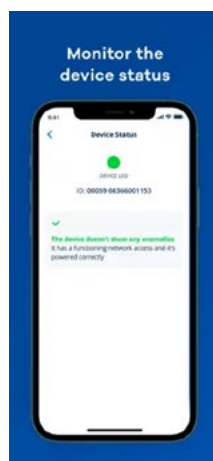
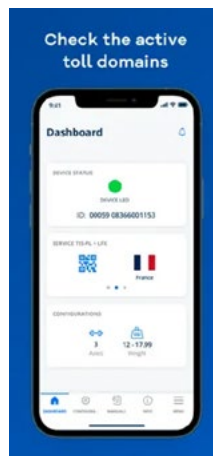
- ☑ Status K1
- ☑ Aktywne sieci opłat
- ☑ Ustawienia opłat: osie i masa

Ikony w dolnym pasku:

- ☑ Strona główna 
- ☑ Wskaż osie i masę 
- ☑ Wizualizacja podręcznika użytkownika 
- ☑ Wizualizacja etykiety wirtualnej 
- ☑ Rejestr 

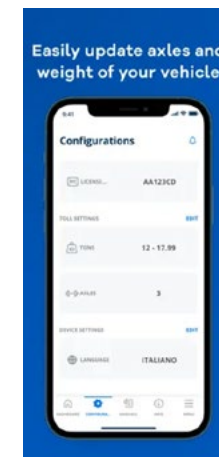
Status OBU: uzyskuj szczegółowe informacje o statusie urządzenia, w tym wiodącym OBU, potencjalnych anomaliach i wymaganych działaniach.

Aktywne sieci opłat: sprawdź sieci opłat aktywne na urządzeniu. W tym miejscu widoczny jest też kod kreskowy (można go użyć w razie potrzeby, np. trybu awaryjnego we Francji, Hiszpanii i Portugalii).



Ustawienia opłat (dane pojazdu): sprawdź dane pojazdu powiązane z urządzeniem, takie jak numer tablicy rejestracyjnej i kraj, klasa emisji, liczba osi czy masa ciągnika.

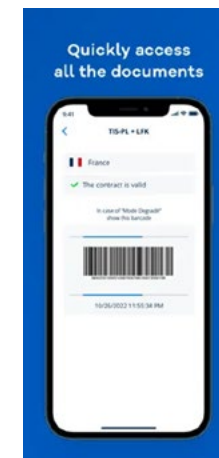
Ustawienia masy i osi: strona główna pokazuje rzeczywiste (dynamiczne) osie i masy wskazane przez użytkownika. Stuknięcie w 2. ikonę na dolnym pasku pozwala użytkownikowi zmienić je tak, by odpowiadały rzeczywistym parametrom ciężarówki. Uwaga: dane te można zmieniać, tylko gdy pojazd jest unieruchomiony (maks. dopuszczalna prędkość to 5 km/h).



Wizualizacja etykiety wirtualnej: pobierz formularz deklaracji pojazdu, który jest potrzebny w Austrii i krajach skandynawskich.

Wizualizacja podręcznika użytkownika: pobierz podręczniki użytkownika i instalacji.

Powiadomienia push: można je włączyć w prawym górnym rogu strony głównej. Aplikacja będzie wysyłać powiadomienia push dotyczące zmian, takich jak ustawienia osi i masy, status urządzenia, aktywne sieci opłat.



UŻYCIE SAT K1 BEZ APLIKACJI MOBILNEJ TELEPASS TRUCK



- ☑ Z urządzenia można korzystać niezależnie od aplikacji mobilnej Telepass Truck. Operacje, takie jak zmiany danych pojazdu, ustawienia języka, dostęp do aktywnych sieci opłat, dane pojazdu, będą dostępne na urządzeniu. Wykonywane operacje są sygnalizowane przez urządzenie poprzez głosować informację zwrotną. Szczegółowe instrukcje można znaleźć w Skróconym przewodniku Telepass SAT K1.

WYŁĄCZENIE DLA RZEMIEŚNIKÓW OD OPŁATY DROGOWEJ W NIEMCZECH

OMV SmartPass z urządzeniem OBU Telepass SAT K1:

1. Przejdź do strony Konfiguracje, a następnie Ustawienia wyłączeń,
2. Aktywuj „Wyłączenie dla rzemieślników”.

OMV SmartPass z urządzeniem OBU Telepass SAT Arianna2:

1. Naciśnij , następnie przejdź do Wyłączenie dla rzemieślników, a potem naciśnij .
2. Zostanie wyświetlony status wyłączeń (AKTYWNE/NIEAKTYWNE).
3. Naciśnij  aby zmodyfikować status.

Aktywacja Wyłączenia dla rzemieślników będzie widoczna w górnej części wyświetlacza OBU z ikoną młotka:



PROCEDURA AWARYJNA

INSTRUKCJE OGÓLNE



- ☑ W sytuacji, w której **dane pojazdu w menu pojazdu** wprowadzone do urządzenia nie będą odpowiadały rzeczywistym danym pojazdu, urządzenia nie można wykorzystywać do uiszczania opłaty drogowej. Należy wówczas skontaktować się z OMV.
- ☑ W przypadku **nieprawidłowego działania** urządzenia pokładowego lub nieaktywnej usługi na wyświetlaczu urządzenia pojawiają się komunikaty o błędach.
- ☑ Kiedy **dioda w urządzeniu zaświeci się na CZERWONO i/lub pojawią się komunikaty o błędach**, pojazd ciężarowy NIE może dokonywać przejazdów. W takiej sytuacji konieczne jest przestrzeganie procedur awaryjnych (określonych w warunkach sieci i streszczonych w niniejszym Podręczniku). Kierowca musi zawsze zwracać uwagę na **sygnały dźwiękowe urządzenia pokładowego**: jeśli w domenach opłat drogowych DSRC (np. Austria, Francja, Słowenia, Hiszpania, Portugalia) pojawią się 4 sygnały lub nie pojawi się żaden, będzie to oznaczać, że przejazd nie został zarejestrowany. Wówczas należy postępować zgodnie z procedurą awaryjną.
- ☑ Jeśli **dioda miga na czerwono**, należy sprawdzić połączenia pomiędzy urządzeniem a akumulatorem lub gniazdkiem zapalniczki do papierosów. Jeśli problem będzie występował nadal, skontaktuj się z OMV.
- ☑ Jeśli w przypadku przejazdu przez punkt poboru z **automatyczną barierką** taka barierka **się nie otworzy**, kierowca musi się zatrzymać i poprosić o pomoc personel serwisowy. Jeśli specjalne pasy nie będą dostępne, należy skorzystać z punktu poboru obsadzonego pracownikami i poczekać na personel serwisowy.
- ☑ **W przypadku konieczności dokonania opłaty w określonej sieci za pośrednictwem alternatywnej metody** (patrz szczegóły w następnej sekcji) **z powodu nieprawidłowo działającego OBU, to OBU należy przechować w zabezpieczonym opakowaniu, na przykład oryginalnym pudełku, tak aby uniknąć podwójnych opłat.**

AUSTRIA

Jeśli urządzenie nie funkcjonuje prawidłowo w Austrii, konieczny jest wyjazd z sieci i udanie się do najbliższego punktu sprzedaży GO, aby:



- ☑ **dokonać płatności wstecz**, jeśli system swobodnego przepływu ruchu ASFINAG zarejestrował co najmniej jedną transakcję. Nieuiszczoną opłatą drogową można zapłacić w punkcie sprzedaży GO w ciągu 5 godzin i w odległości 100 km od punktu poboru opłat, w którym nie została ona zrealizowana zgodnie z oczekiwaniem. Wystarczy okazać deklarację pojazdu i kartę OMV (lub inny środek płatniczy akceptowany przez ASFINAG).

- ☑ Alternatywnie, jeśli okaże się, że system swobodnego przepływu ruchu ASFINAG nigdy nie zarejestrował transakcji, należy uzyskać od ASFINAG **zastępcze urządzenie GO Box**, za które można zapłacić kartą OMV.

BELGIA

Jeśli urządzenie nie działa poprawnie w Belgii, kierowca może **skontaktować się z działem obsługi klientów Telepass** (tylko dla opłat drogowych w Belgii) pod numerem 0800 81 449 (bezpłatny dla połączeń wykonywanych w Belgii) lub +39 055 93 680 01 (usługa płatna dla połączeń wykonywanych spoza Belgii). Obsługa klienta jest dostępna 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu w języku angielskim, niemieckim i włoskim oraz codziennie od 6:00 do 22:00 w języku francuskim, polskim i hiszpańskim. Jest ona dostępna w języku włoskim, angielskim, francuskim, hiszpańskim, niemieckim i polskim. Przed wykonaniem telefonu po pomoc kierowca powinien przygotować następujące dane: numer rejestracyjny, identyfikator urządzenia pokładowego, nazwa lub numer VAT firmy właściciela pojazdu.

Może też skontaktować się z OMV, aby zablokować urządzenie i otrzymać urządzenie Satellic na wymianę w punkcie serwisowym Satellic w ciągu 3 godzin od chwili zablokowania urządzenia pokładowego. Za urządzenie Satellic można zapłacić gotówką lub kartą kredytową. Należy pamiętać, że po otrzymaniu urządzenia Satellic kierowca nie może dokonywać przejazdów pojazdem z dwoma urządzeniami pokładowymi. Urządzenie wadliwe musi być niezaładowane, chronione lub przechowywane w pudełku.

BULGARIA

Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, użytkownik musi dokonać płatności z góry poprzez zakup „przepustki na trasę” („route pass”):



- ☑ kartą OMV w stacjach benzynowych OMV w Bułgarii lub
- ☑ kartą płatniczą na stronie internetowej Tollpass (tollpass.bg).

CHORWACJA



- ☑ Awaria przy bramce wjazdowej: Jeśli urządzenie nie będzie działać w chwili wjazdu, należy pobrać bilet. Przy wyjeździe użytkownik musi wezwać pomoc i pokazać urządzenie. Pracownik pomocy sprawdzi, czy urządzenie działa, i jeśli tak, to opłata za przejazd (po uwzględnieniu ewentualnej zniżki) zostanie pobrana z pomocą urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa, konieczne jest dokonanie płatności inną metodą (zniżka nie zostanie uwzględniona).
- ☑ Awaria przy bramce wyjazdowej: Jeśli urządzenie nie będzie działać w chwili wyjazdu, należy wezwać pomoc. Pracownik pomocy sprawdzi, czy urządzenie działa, i jeśli tak, to opłata za przejazd (po uwzględnieniu ewentualnej zniżki) zostanie pobrana z pomocą urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa, konieczne jest dokonanie płatności inną metodą (zniżka nie zostanie uwzględniona).

CZECHY

W przypadku awarii urządzenia użytkownik musi zatrzymać się na najbliższym parkingu umożliwiającym bezpieczne parkowanie i skontaktować się z OMV. Jeśli problemu nie można rozwiązać zdalnie, użytkownik musi udać się do najbliższego czeskiego krajowego punktu dystrybucji urządzeń (można znaleźć na stronie myto.gov.cz) i zakupić urządzenie krajowe z kartą OMV, aby móc kontynuować podróż.

DANIA (ogólnokrajowy system KmToll)

W przypadku awarii urządzenia użytkownik musi zakupić bilet online za pośrednictwem strony internetowej vejafgifter.dk. Można za niego zapłacić kartą bankową, a użytkownik otrzyma pokwitowanie zakupu biletu KmToll.

FRANCJA

Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, użytkownik musi **wybrać pas, na którym obecny jest personel punktu poboru opłat**, a następnie okazać mu urządzenie. Pracownicy zakończą przejazd poprzez odczyt etykiety na urządzeniu.

Jeśli pojazd wjechał już na automatyczny pas przy wjeździe do punktu poboru lub wyjeździe z niego, kierowca może poprosić o pomoc za pośrednictwem intercomu.

Jeśli urządzenie nie działa:



- ☑ podczas wjazdu kierowca powinien skorzystać z pasu bez profilu, oznaczonego panelami  , a następnie pobrać bilet z automatu.
- ☑ podczas wyjazdu musi skorzystać z pasów   oraz wręczyć urządzenie wraz z biletem.

NIEMCY

Jeśli urządzenie jest uszkodzone, kierowca musi **opuścić sieć** i skorzystać z innych sposobów płatności oferowanych przez Toll Collect, czyli zakupić bilet za pośrednictwem aplikacji mobilnej lub internetu z użyciem karty OMV (lub inną metodą akceptowaną przez Toll Collect).

WĘGRY

W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia, kierowca powinien bezpiecznie zatrzymać się na najbliższym miejscu parkingowym, a bilet na trasę można kupić na stronie internetowej HU-GO za pomocą płatności kartą bankową

WŁOCHY

Jeśli urządzenie nie działa:



- ☑ Podczas wjazdu kierowca musi pobrać bilet w punkcie poboru opłat. Aby uregulować opłatę za przejazd, podczas wyjazdu musi umieścić bilet w odpowiednim gnieździe. System punktu poboru opłat automatycznie uzyska kod urządzenia. Jeśli pas wyjazdu będzie obsługiwał personel, pracownik musi mu wręczyć bilet i oświadczyć, że pojazd ma urządzenie na wyposażeniu.

- ☑ Podczas wyjazdu pracownikom punktu poboru opłat należy podać punkt poboru opłat przy wjeździe. Jeśli w punkcie poboru opłat nie ma pracowników i jest on automatyczny, kierowca musi wcisnąć przycisk poleceń i podać personelowi punkt poboru opłat przy wjeździe za pośrednictwem intercomu.

POLSKA (krajowy system e-Toll)

Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo na terenie Polski, opłata musi zostać dokonana za pośrednictwem alternatywnej metody, na przykład za pośrednictwem aplikacji mobilnej e-TOLL PL. Aby proces przebiegł bezproblemowo, zaleca się wcześniejsze otwarcie konta w portalu e-TOLL, zarejestrowanie danych pojazdu, a także identyfikatora biznesowego z aplikacji mobilnej e-TOLL PL. Aplikację mobilną e-TOLL PL można pobrać na smartfony korzystające z systemu iOS lub Android. Aplikacja udostępnia identyfikator biznesowy, który można powiązać z numerem tablicy rejestracyjnej w portalu e-TOLL. Po jego powiązaniu i dokonaniu płatności dla konta e-TOLL (tzn. zasileniu za pomocą karty płatniczej) można uregulować opłatę:



- ☑ zw aplikacji e-TOLL PL, tzn. rozpoczęciu i zakończeniu podróży przez kierowcę za pośrednictwem aplikacji,
- ☑ lub w portalu e-TOLL portal poprzez wejście do obszaru „Zakończ podróż”, gdzie można zarejestrować miejsce wyjazdu (gdzie OBU przestało działać) i miejsce docelowe.

POLSKA (autostrada A4 między Katowicami a Krakowem)

Jeśli pojawi się problem, a pojazd wjechał już na pas przy wjeździe do punktu poboru lub wyjeździe z niego, **kierowca musi poprosić o pomoc operatora**.

PORTUGALIA

Jeśli pojazd wjechał już na automatyczny pas przy wjeździe do punktu poboru lub wyjeździe z niego, **kierowca może poprosić o pomoc za pośrednictwem intercomu**.

Jeśli urządzenie nie działa:



- ☑ Przy wjeździe należy pobrać bilet.
- ☑ Przy wyjeździe kierowca powinien skorzystać z pasów w przypadku płatności w punkcie poboru  lub automatycznie gotówką .
- ☑ W razie problemu podczas wjazdu i wyjazdu należy poprosić pracowników o pomoc za pośrednictwem intercomu.

SŁOWACJA

W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia, kierowca powinien bezpiecznie zatrzymać się na najbliższym miejscu parkingowym i skontaktować się z infolinią Telepass lub działem obsługi klienta OMV, podając co najmniej następujące informacje: numer rejestracyjny, narodowość, identyfikator OBU i lokalizację. Jeśli problemu nie można zostać rozwiązany zdalnie:



- ☑ jeśli pojazd nie posiada słowackiego krajowego urządzenia OBU: użytkownik powinien udać się do najbliższego punktu dystrybucji Myto, w celu uzyskania słowackiego krajowego urządzenia OBU, wpłacając depozyt gotówką lub kartą kredytową i doładowując swoje krajowe konto przedpłacone.
- ☑ jeśli pojazd posiada słowackie krajowe urządzenie OBU: urządzenie powinno zostać ponownie uruchomione.

SŁOWENIA

W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia, kierowca powinien zatrzymać się w najbliższym punkcie DarsGo i dokonać płatności z mocą wsteczną. Aby kontynuować podróż po słoweńskiej sieci opłat drogowych, a w przypadku, gdy urządzenie nie może zostać naprawione, słoweńską opłatę drogową można zapewnić za pomocą urządzenia DarsGo, które można uzyskać w punktach DarsGo.

HISZPANIA

Jeśli pojazd wjechał już na automatyczny pas przy wjeździe do punktu poboru lub wyjeździe z niego, **kierowca może poprosić o pomoc za pośrednictwem intercomu**.

Jeśli urządzenie nie działa:



- ☑ Przy wjeździe należy pobrać bilet.
- ☑ Podczas wjazdu kierowca musi skorzystać z pasów   oraz wręczyć urządzenie wraz z biletem.
- ☑ Jeśli podczas wjazdu lub wyjazdu pojawi się problem, kierowca powinien poprosić pracowników o pomoc przez intercom, a następnie poczekać na ich przybycie.

SZWAJCARIA

W przypadku awarii urządzenia należy dopilnować obowiązku wniesienia opłaty za przejazd w Szwajcarii za pośrednictwem portalu Via (via.admin.ch/shop), rejestrując podróż, za którą można zapłacić kartą OMV.

INNE ZDARZENIA

ZMIANA DANYCH



- ☑ Należy niezwłocznie **poinformować OMV na piśmie o wszystkich zmianach** danych kontaktowych, informacji o firmie czy danych pojazdu (zwłaszcza jeśli chodzi o numer rejestracyjny i klasę emisji EURO).
- ☑ W przypadku przeniesienia urządzenia OMV SmartPass z jednego pojazdu do drugiego (tej samej firmy) należy poinformować OMV o zmianie numeru rejestracyjnego powiązanego z urządzeniami, a OMV musi potwierdzić tę zmianę przed rozpoczęciem podróży pojazdem, aby uniknąć grzywien. Po potwierdzeniu zmiany przez OMV, należy najpierw zweryfikować nowe dane w OBU (nowy numer rejestracyjny, klasa emisji EURO, liczba osi ciągnika, aktywowane kraje itp.) przed zainicjowaniem zmiany osi lub masy za pośrednictwem OBU lub aplikacji mobilnej oraz przed wykorzystaniem OBU do wniesienia opłaty za przejazd.
- ☑ W razie zmiany danych powiązanych z urządzeniem/pojazdem w firmie OMV należy przedłożyć **nową deklarację pojazdu** (wymaganą w Austrii i krajach skandynawskich).

UTRATA/KRADZIEŻ



- ☑ **Utratę/kradzież urządzenia należy bezzwłocznie zgłosić firmie OMV na piśmie.** Należy podać numer klienta OMV, numer karty OMV i numer rejestracyjny powiązany z urządzeniem. Możesz zamówić utracone/ukradzione urządzenie(-a) na wymianę.
- ☑ Po otrzymaniu takich informacji OMV zablokuje urządzenie w ciągu jednego dnia roboczego. Blokada może zostać wprowadzona w ciągu 48 godzin zależnie od domeny poboru opłat drogowych.
- ☑ Jeśli pojazd będzie znajdował się w Szwajcarii, dezaktywacja urządzenia, zablokowanie urządzenia z powodu kradzieży/utruty i tymczasowe zablokowanie urządzenia nie będą skuteczne.

NIEPRAWIDŁOWE DZIAŁANIE



- ☑ O nieprawidłowym działaniu OMV SmartPass należy możliwie najszybciej powiadomić OMV, która sprawdzi problem. Klient może zamówić wymianę niedziałającego urządzenia. W razie nieprawidłowego działania urządzenia należy przestrzegać procedur awaryjnych opisanych w poprzedniej części niniejszego Podręcznika.
- ☑ Proszę zgłosić nieprawidłowe działania do OMV, podając następujące dane: numer klienta, numer rejestracyjny pojazdu, szczegóły awarii, takie jak kraj, data i przybliżona godzina, status LED, status OBU w aplikacji Telepass Truck (w przypadku Telepass SAT K1), komunikat na wyświetlaczu OBU (w przypadku Telepass SAT Arianna2), zdjęcie i/lub opis nieprawidłowego działania.

- ☑ Jeśli z powodu nieprawidłowego działania urządzenia OBU OMV SmartPass konieczne jest zapewnienie uiszczenia opłaty drogowej w określonej sieci za pomocą alternatywnej metody (np. krajowe OBU), należy je przechowywać w zabezpieczonym pudełku, np. w oryginalnym pudełku, aby uniknąć podwójnych płatności.

ZWROT URZĄDZEŃ



- ☑ Urządzenie(-a) należy zwrócić na poniższy adres Telepass w razie wystąpienia podanych dalej zdarzeń. Zwracane urządzenie powinno być zapakowane tak, aby zapewnić mu ochronę przed uszkodzeniami (np. w oryginalne pudełko) i zaleca się korzystanie z oficjalnych usług dostawy paczek.
- ☑ Powody zwrotu:
 - ➔ o jeśli urządzenie odnaleziono po zgłoszeniu jego utraty/kradzieży firmie OMV;
 - ➔ o nieprawidłowe działanie urządzenia lub prośba o urządzenie na wymianę;
 - ➔ o zaprzestanie eksploatacji urządzenia i jego zwrot;
 - ➔ o wypowiedzenie/upływanie okresu umowy.
- ☑ Adres: Telepass Warehouse C/O Kostelia Srl, Via A. Gramsci 78/A, Barberino di Mugello, 50031 (FI), Italy
- ☑ Należy poinformować OMV o zwrocie urządzenia(-ń) wcześniej, lecz najpóźniej w dniu nadania przesyłki.

FAKTURY I CENNIK

FAKTURY

Faktury z transakcjami opłat drogowych wystawiane będą w różnych modelach fakturowania zgodnie ze specyfiką danego systemu opłat drogowych, jak następuje:

- A) Faktura fiskalna wystawiana jest przez OMV (OMV - International Services GmbH) z transakcjami opłat za przejazd przypadającym na każdy pojazd i każdy dzień.
- B) Faktura fiskalna / wyciąg wystawiany jest przez Telepass w imieniu odpowiednich podmiotów pobierających opłaty za przejazd wraz ze szczegółową listą transakcji przypadających na każdy pojazd. Faktury/wyciągi wystawione przez Telepass można pobrać na portalu Telepass Truck Portal (truck.telepass.com). W przypadku tych usług opłat za przejazd OMV wystawia notę debetową zawierającą zagregowane dane naliczone na karcie kończącej się na 99999X (tj. sumę wszystkich pojazdów i wszystkich dni cyklu rozliczeniowego).
- C) Włoska faktura fiskalna za opłaty za przejazd wystawiana jest przez Consorzio Italia Negometal wraz ze szczegółową listą transakcji przypadających na każdy pojazd i można ją pobrać na portalu MyNegometal (my.negometal.com). W przypadku opłat za przejazd we Włoszech OMV wystawia notę debetową z transakcjami przypadającym na pojazd i na dzień.

Płatności za wszystkie te usługi należy dokonywać na rzecz OMV w ramach standardowego procesu płatności za regularne faktury OMV Card.

Kraj usługi	Usługa opłaty za przejazd	Model fakturowania
Austria	Opłata za przejazd	A
Belgia	Opłata za przejazd	B
Belgia	Tunel Liefkenshoek	A
Bułgaria	Opłata za przejazd	B
Chorwacja	Opłata za przejazd (HAC)	A
Czechy	Opłata za przejazd	B
Dania	Opłata za przejazd, mosty	B
Francja	Opłata za przejazd, mosty, tunele, parking	A
Niemcy	Opłata za przejazd	B
Węgry	Opłata za przejazd	A
Włochy	Opłata za przejazd, parking, prom	C
Norwegia	Opłata za przejazd, mosty, tunele	A
Norwegia	Promy	B
Polska	Opłata za przejazd (e-TOLL)	B
Polska	Odcinek autostrady A4 między Katowicami a Krakowem	A
Portugalia	Opłata za przejazd, mosty	A

Słowacja	Opłata za przejazd	A
Słowenia	Opłata za przejazd	A
Hiszpania	Opłata za przejazd, parking	A
Szwecja	most Øresund	B
Szwajcaria	Opłata za przejazd	B
	Opłaty związane z urządzeniami	A

CENNIK

Wysokość opłat drogowych ustalają samorządy lokalne i/lub podmioty pobierające opłaty drogowe w danej sieci. Można to sprawdzić na ich stronach internetowych.

Jeśli chodzi o usługę OMV SmartPass, OMV pobierze dopłaty lub opłaty zgodnie z bieżącym cennikiem międzynarodowych usług i dopłat.

PROGRAMY ZNIŻEK



- ☑ **Chorwacja:** następujące zniżki zostaną przyznane dla pojazdów o masie powyżej 3,5 ton (tj. pojazdów kategorii III i IV, zgodnie z klasyfikacją na stronie internetowej HAC) przez HAC od obrotów z opłat za przejazd w Chorwacji:
 - ➔ 21,74% zniżki
 - ➔ Dodatkowa zniżka w wysokości 3% dla klas emisji EURO 5 i EEV
 - ➔ Dodatkowa zniżka w wysokości 7% dla klas emisji EURO 6
- ☑ **Czechy:** czeski podmiot pobierający opłaty zapewnia zniżki od 6 do 13% w zależności od całkowitej kwoty opłat za przejazd w CZK zebranych przez pojazd w ciągu roku kalendarzowego (progi: 65 000 CZK, 95 000 CZK, 170 000 CZK, 270 000 CZK). Aby zapewnić sobie otrzymanie zniżki, prosimy o przekazanie OMV wszystkich wymaganych danych i dokumentów pojazdu i firmy zgodnie z procedurą zamówienia. W przypadku osiągnięcia progu(-ów), czeski podmiot pobierający opłaty skontaktuje się z firmą i raz w roku wypłaci zniżkę bezpośrednio na rzecz firmy, przelewem bankowym.
- ☑ **Francja:** stali użytkownicy sieci dróg płatnych we Francji w przypadku spełnienia pewnych warunków (np. co do liczby przejazdów lub wysokości obrotu na danej autostradzie lub klasy ECO pojazdu) i uiszczania przez nich comiesięcznej opłaty mogą otrzymać rabaty od podmiotów pobierających opłatę drogową. Szczegóły znajdują się w dokumencie „French toll – commercial conditions” („Opłaty drogowe we Francji – warunki handlowe”).
- ☑ **Włochy:** po spełnieniu pewnych warunków np. dotyczących klasy emisji pojazdu (zgodnie z definicją Albo, Comitato Centrale Albo Autotrasportatori, czyli komitetu głównego rejestru przewoźników we Włoszech) członkowie CONSORZIO mają prawo otrzymywać rabaty, których wysokość może sięgać maks. 13% wysokości obrotów opłat drogowych we Włoszech. Taki rabat jest wypłacany raz do roku z dotu. Są one dostępne wyłącznie dla firm założonych w Unii Europejskiej, Wielkiej Brytanii, Islandii, Liechtensteinie, Norwegii lub Szwajcarii. Zanim klient będzie mógł otrzymać rabat, musi postąpić zgodnie z instrukcjami CONSORZIO i OMV (np. przedłożyć deklarację w szablonie CONSORZIO).

- ☒ **Skandynawia (most Öresund):** Dzięki ÖresundBUSINESS możesz skorzystać ze specjalnych stawek określonych na tej stronie internetowej <https://www.oresundsbron.com/en/prices-business>. Aby zapisać się na ÖresundBUSINESS, wykonaj następujące czynności:

- ➔ 1. Wejdź na stronę <https://www.oresundsbron.com/business/register>.
- ➔ 2. Wpisz wymagane dane i PAN, żeby sporządzić umowę. Zwróć uwagę na następujące kwestie:
 - a) W punkcie „Payment provider” (dostawca usługi płatności) wybierz „Skyttelpass”.
 - b) Zaznacz pole HGV, aby nie zostały pobrane żadne opłaty. Zwróć uwagę na to, że podmiot pobierający opłaty ÖresundBUSINESS może pobrać opłatę, jeśli PAN* powiązane z konkretną umową nie wygenerują żadnych przejazdów (rok liczony jest od daty podpisania). Wartość opłaty zmienia się co rok.
 - c) Każdy klient musi zarejestrować tylko jeden skandynawski PAN*, a wszystkie pozostałe PAN* zostaną dodane automatycznie w ciągu 72 godzin od podpisania umowy (pod warunkiem, że wszystkie PAN należą do tego samego dostawcy urządzeń OBU). Stan PAN powiązanych z umową ÖresundBUSINESS można sprawdzić bezpośrednio na stronie internetowej Oresund.

* PAN: Skandynawski PAN urządzenia pokładowego można znaleźć na formularzu deklaracji pojazdu danego OBU.

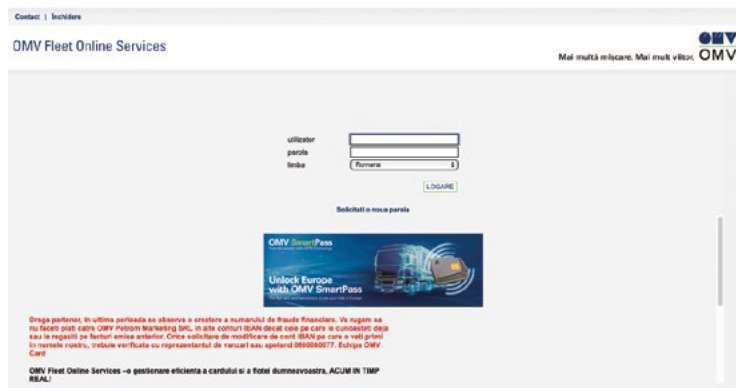
- ☒ **Skandynawia (most Storebaelt):** Pojazdy ciężarowe klasy emisji EURO6, a także pojazdy elektryczne lub wodorowe mogą skorzystać ze zniżki ekologicznej (Green Discount) dla mostu Storebaelt: zniżka 13% od standardowej ceny przejazdu, udzielona przy każdym przejeździe przez most. Na wniosek użytkownika OMV może zarejestrować jego pojazd(y) w podmiocie pobierającym opłaty poprzez dostarczenie kopii świadectwa rejestracji pojazdu (lub innego dokumentu pojazdu) w celu weryfikacji numeru VIN pojazdu i jego klasy emisji Euro. Podmiot pobierający opłaty pobierze jednorazową opłatę w wysokości 200 DKK (obejmującej VAT) za każdą rejestrację pojazdu.
- ☒ **Skandynawia (promy w Norwegii):** Klienci otrzymają zniżkę 10% od operatorów promów, którzy oferują możliwość płatności urządzeniem Telepass SAT aktywowanym dla Skandynawii.
- ☒ **Słowacja:** Słowacki podmiot pobierający opłaty oferuje zniżki w wysokości od 3% do 11%, w zależności od masy pojazdu i liczby kilometrów przejechanych przez ciężarówkę w danym roku kalendarzowym (progi: 5000, 10.000, 20.000, 30.000, 50.000 km). Więcej szczegółów dostępnych jest na stronie emyto.sk. Aby uzyskać zniżkę, należy podać OMV numer rejestracyjny firmy. Zniżki nie dotyczą autobusów.

- ☒ **Hiszpania:** rabaty w sieci opłat drogowych w Hiszpanii podmioty pobierające opłaty drogowe stosują automatycznie po spełnieniu przez klienta pewnych warunków (np. co do liczby przejazdów po danej autostradzie).
- ☒ **Szwajcaria:** korzystając z urządzeń OMV SmartPass do uiszczania opłat drogowych (podatku) za korzystanie z dróg w Szwajcarii, klienci mogą korzystać z niższych stawek na mleko, drewno, zwierzęta i transport intermodalny zapewnianych przez podmiot pobierający opłaty drogowe w Szwajcarii. Za pośrednictwem urządzenia można uiścić opłatę w zwykłej wysokości, a następnie złożyć wniosek o zwrot rabatu bezpośrednio do EZV. Szczegóły można znaleźć na stronie internetowej EZV (ezv.admin.ch).

Uwaga: programy zniżek i ich warunki mogą zostać zmienione przez właściwe podmioty pobierające opłaty.

PORTALE DLA KLIENTÓW

USŁUGI INTERNETOWE DLA FLOT OMV



Internetowe usługi dla floty (FOS) OMV to kontrola nie tylko nad regularnymi transakcjami kartą OMV, ale także transakcjami powiązаныmi z opłatami drogowymi OMV SmartPass. Klienci jako właściciele karty OMV mają dostęp do transakcji, a także faktur / not debetowych wystawionych przez OMV.

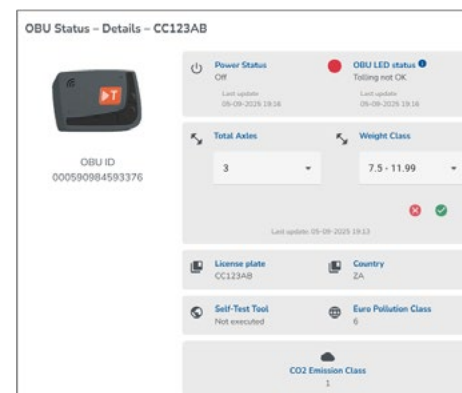


PORTALE DLA CIĘŻARÓWEK

W portalu dla ciężarówek Telepass (truck.telepass.com) klienci mogą uzyskać dostęp do następujących danych i dokumentów:



- ☑ Konsultacje i informacje dotyczące urządzeń:
 - Status dostawy urządzenia pokładowego
 - Dane pojazdu
 - Aktywowane sieci opłat drogowych
 - Lista podróży (transakcje wstępne)
 - Powiadomienia
- ☑ Przeglądanie i pobieranie faktur/wyciągów z opłat za przejazd wystawionych przez Telepass w imieniu podmiotów pobierających opłaty na rzecz klienta (opłaty belgijskie, bułgarskie, czeskie, duńskie, niemieckie, polskie (e-Toll), szwedzkie i szwajcarskie oraz promy norweskie).
- ☑ HUB4Trucks zapewnia Menedżerom Flot zdalny wgląd w status swoich OBU. Dostępne są następujące funkcje:
 - Przegląd OBU i ich statusu
 - Szczegółowy status OBU: zasilanie, opłaty za przejazd, osie i masa,
 - Aktywne domeny pobierania opłat,
 - Pobieranie deklaracji pojazdu (Austria, Węgry, Skandynawia),
 - Nieprawidłowości OBU,
 - Historia zmian osi i masy.



Klient uzyska od OMV dostęp do portalu ciężarówek po zarejestrowaniu się w usłudze OMV SmartPass. Po zarejestrowaniu przez OMV klient otrzyma wiadomość e-mail z łączem rejestracji (które straci ważność po 48 godzinach).

Jeśli zapomni hasła, może skontaktować się z OMV, aby otrzymać wiadomość e-mail z łączem resetowania hasła.

PORTAL MYNEGOMETAL

W portalu MyNegometal (my.negometal.com) można wyświetlić i pobrać faktury wystawione przez CONSORZIO.

Dostęp do tego portalu zostanie przekazany klientowi po jego zarejestrowaniu się w sieci opłat drogowych we Włoszech.

SKRÓCONA INSTRUKCJA

OPERACJE TELEPASS SAT K1

	 DSRC (jeden pas ruchu) Chorwacja, Francja, Włochy, Tunel Liefkenshoek (BE), Polska (A4), Portugalia, Hiszpania, Mosty Oresund i Great Belt (DK/SE)	 DSRC (wolny przepływ) Austria, Norwegia, Słowenia	 GNSS Belgia, Bułgaria, Czechy, Dania (KmToll), Niemcy, Węgry, Polska (e-TOLL), Słowacja, Szwajcaria
	 Ciężarówka musi zatrzymać się lub zwolnić, zbliżając się do punktu poboru opłat.	 Ciężarówka jedzie normalnie (w ramach obowiązującego ograniczenia prędkości)	 Ciężarówka jedzie normalnie (w ramach obowiązującego ograniczenia prędkości)
 Prawidłowa płatność za opłatę drogową	 Zielona dioda LED i sygnał dźwiękowy podczas przekraczania punktu poboru opłat	 Zielona dioda LED i sygnał dźwiękowy podczas przekraczania bramek poboru opłat	 Zielona dioda LED
 Nieprawidłowe działanie	 Brak lub czerwona (ciąga lub migająca) dioda LED Brak lub wielokrotny sygnał dźwiękowy	 Brak lub czerwona (ciąga lub migająca) dioda LED LUB Brak lub wielokrotny sygnał dźwiękowy	 Brak lub czerwona (ciąga lub migająca) dioda LED



OBOWIĄZKOWE USTAWIENIA OBU



Liczba osi:

- Przed każdym przejazdem, użytkownik powinien sprawdzić i w razie potrzeby zaktualizować liczbę osi z uwzględnieniem wszystkich osi: należy uwzględnić wszystkie osie pojazdu i przyczepy lub naczepy, w tym podwójną oś tandemową i osie podnoszone.
- W przypadku Chorwacji (sieć HAC) zmiana osi może wejść w życie w ciągu 48 godzin.



Masa:

- Niemcy i Polska: Przed każdym przejazdem w DE/PL użytkownik powinien sprawdzić i w razie potrzeby zaktualizować masę pojazdu.

SKRÓCONA INSTRUKCJA

PROCEDURY AWARYJNE W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA OBU

 DSRC (jeden pas ruchu) Chorwacja, Francja, Włochy, Tunel Liefkenshoek (BE), Polska (A4), Portugalia, Hiszpania, Mosty Oresund i Great Belt (DK/SE)	 DSRC (wolny przepływ) Austria, Norwegia, Słowenia	 GNSS Belgia, Bułgaria, Czechy, Dania (KmToll), Niemcy, Węgry, Polska (e-TOLL), Słowacja, Szwajcaria
• Poproś o pomoc przy bramce poboru opłat lub odbierz bilet przy wjeździe na bramkę poboru opłat. • Pokaż personelowi kod kreskowy na urządzeniu OBU lub w aplikacji mobilnej. • Mosty Oresund i Great Belt (DK/SE): Przedstaw personelowi Deklarację pojazdu.	• Austria: opuścić sieć, udać się do najbliższego punktu sprzedaży GO i poprosić o pomoc. • Norwegia: nie trzeba podejmować żadnych działań, tablice rejestracyjne zostaną zarejestrowane przez system poboru opłat. • Słowenia: opuścić sieć, udać się do najbliższego punktu obsługi DARS-GO i poprosić o pomoc.	• Bułgaria: zakup biletu trasowego wraz z OMV Card na stacjach benzynowych OMV. • Dania: zakup biletu trasowego na stronie vejafgifter.dk. • Niemcy: zakup biletu za pomocą OMV Card na stronie internetowej Toll Collect. • Węgry: zakup biletu trasowego na HU-GO.hu • Belgia: telefon na infolinię Telepass (+390689416333). Jeśli muszą zablokować OBU dla Belgii, należy uzyskać urządzenie Satellic w punkcie obsługi Satellic. • Polska: skorzystanie z aplikacji mobilnej e-TOLL • Czechy: telefon na infolinię OMV lub Telepass. • Słowacja: telefon na infolinię Telepass (+390689416333). • Szwajcaria: rejestracja podróży za pośrednictwem portalu Via (via.admin.ch/shop).

ZŁOTE ZASADY

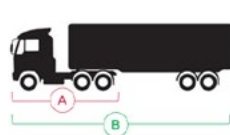
1 INSTALACJA OBU W PRAWIDŁOWY SPOSÓB

- Weryfikacja za pomocą inteligentnego urządzenia łączącego (IPS 2.0) lub narzędzia do autotestu.
- *Powiązane dokumenty: Podręcznik instalacji i przewodnik wideo.*



2 UTRZYMYWANIE USTAWIEŃ OSI W AKTUALNYM STANIE

- Sprawdzenie przed każdym przejazdem
- Uwzględnienie wszystkich osi: ciągnika i przyczepy lub naczepy, w tym także podwójnych osi tandemowych i osi podnoszonych.
- W przypadku Chorwacji (sieć HAC) upłynie do 48 godzin, zanim zmiana osi wejdzie w życie.
- *Powiązany dokument: Podręcznik obsługi.*



A: Do zamówienia: liczba osi ciągnika siodłowego
B: Podczas korzystania z OBU: ciągnik siodłowy + naczepa

3 KIEROWCA MONITORUJE OBU

- Postępowanie zgodnie z sygnałami LED i akustycznymi.
- *Powiązany dokument: Podręcznik obsługi.*



4 MENEDŻER FLOTY MONITORUJE OBU

- Za pośrednictwem HUB4Trucks w portalu Telepass Truck.
- Status OBU, historia ustawień osi/masy, nieprawidłowości.
- *Powiązany dokument: Skrócony przewodnik portalu Telepass Truck.*



5 PRZESTRZEGANIE PROCEDUR AWARYJNYCH W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWOŚCI OBU

- Postępowanie zgodnie z procedurą awaryjną odpowiedniego kraju pobierania opłat za przejazd.
- Zgłoszenie nieprawidłowości OBU do OMV.
- *Powiązane dokumenty: Podręcznik obsługi, niniejszy Podręcznik, Załączniki do Warunków OMV SmartPass.*



KONTAKT

Na wszystkie pytania klientów dotyczące usługi chętnie odpowie zespół ds. kart OMV:

Obsługa klientów OMV

+4314 044 026 026

card.customersupport@omv.com

www.omv.com/cards

www.omv.com/omv-smartpass

Dokumenty OMV SmartPass: <https://www.omv.com/en/omv-smartpass-documents>

W przypadku potrzeby uzyskania szybkiego wsparcia dotyczącego zamontowanej jednostki można kontaktować się z infolinią Telepass Hotline

Infolinia Telepass Hotline

+390 689 416 333

(dostępna całodobowo w języku angielskim, niemieckim i włoskim oraz codziennie od 6:00 do 22:00 w języku francuskim, polskim i hiszpańskim)

ZASTRZEŻENIE PRAWNE

OMV dokłada wszelkich starań mających na celu zapewnienie poprawności i kompletności informacji w niniejszym Podręczniku OMV SmartPass w chwili publikacji. Jednak mogą się w nim znaleźć niezamierzone lub przypadkowe błędy, za które przepraszamy.

OMV nie udziela żadnych gwarancji dotyczących informacji opublikowanych w niniejszym Podręczniku. OMV zastrzega sobie również prawo do wprowadzania zmian w dokumencie bez uprzedniego powiadamiania klientów. OMV nie ponosi odpowiedzialności za błędy i pominięcia w niniejszym Podręczniku. Za wszystkie decyzje podjęte przez klienta na podstawie podanych tu informacji odpowiada wyłącznie klient / jego użytkownik. OMV nie ponosi odpowiedzialności umownej, deliktowej czy innej za wszelkie straty, wydatki i koszty bezpośrednie, pośrednie i inne poniesione bezpośrednio lub pośrednio przez dowolnego użytkownika niniejszego Podręcznika w wyniku posługiwania się przez niego zawartymi tu informacjami.

Najnowsze i ważne informacje i instrukcje znajdują się w ważnej wersji warunków OMV SmartPass i/lub dokumentach dostarczonych wraz z urządzeniem OMV SmartPass (np. instrukcji obsługi, instrukcjach instalacji stałej, obowiązkowych instrukcjach dotyczących przejazdów w Belgii itd.).

W niniejszym dokumencie OMV może odnosić się do firmy OMV Slovensko s.r.o. (Einsteinova 25, 851 01 Bratislava) lub OMV – International Services GmbH (Trabrennstrasse 6-8, 1020 Wiedeń, Austria) lub obu tych podmiotów.

Podręcznik OMV SmartPass zaktualizowano w styczniu 2026 r.



OMV **Smart**Pass
PODRĘCZNIK